

## Fatti e Misfatti in Carnia, durante l'occupazione tedesca di Antonio Toppan e a cura di Igino Piutti

Perché scrivere e parlare ancora della storia della Resistenza in Carnia? Non certo per riprendere dopo settanta anni inutili polemiche. Neppure per cercare di ricostruire presunte verità. Troppi fatti della nostra storia anche a livello nazionale sono pieni di ombre, perché si possa pensare di far piena luce sui fatti della storia locale. Anche perché i testimoni sono in gran parte scomparsi e comunque i ricordi sono falsati dalle modalità con le quali i protagonisti li hanno rivissuti in questi in questi anni. E allora perché? Solo per cercare di capire cosa è avvenuto e perché è avvenuto. Perché il capire la storia è un passaggio indispensabile se si vuole capire il presente, se ci si propone di lavorare per costruire il futuro.

Con questi intendimenti ho accettato di curare per l'editore Giovanni Aviani una nuova pubblicazione del libro di Antonio Toppan intitolato "*Fatti e Misfatti in Carnia, durante l'occupazione tedesca*". La pubblicazione originale, curata dallo stesso autore per le edizioni Vita nel 1948 è introvabile, mentre il libro, a mio avviso, ha ancora una sua grande attualità. Ci aiuta a farci una idea della storia di quell'anno terribile, tra il 1944 e il 1945, che Michele Gortani ha giustamente chiamato "Il martirio della Carnia". Antonio Toppan è stato il primo sindaco di Ovaro eletto nel dopoguerra e si è trovato a dover ricostruire il paese danneggiato dagli incendi dell'ultimo giorno di guerra. Tedeschi e Cosacchi erano finalmente in partenza. Come dice il proverbio "a nemico che fugge ponti d'oro". Semmai aiutalo ad andarsene! Invece a Ovaro c'è stato un ritorno di fiamma da parte dei partigiani: pretendevano la consegna delle armi da parte dei Cosacchi, che si stavano avviando verso quello che diventerà il loro tragico destino. Non riuscendo a ottenere il disarmo con le buone, si è passati all'esplosivo e alle armi. Ci rimisero la vita 88 cosacchi, tra cui donne e bambini. Naturalmente ci fu la rappresaglia e persero la vita 26 carnici tra cui il parroco don Cortiula. Le scuole e altri edifici furono incendiati. Toppan, un maestro

elementare in pensione, è stato chiamato, ormai settantenne, a porre rimedio a questi guasti, come sindaco. Pensò di dover unire all'impegno a riparare i guasti materiali quello per riparare i guasti morali. Si usciva da una guerra civile con uno strascico di odi, di desideri di vendetta. Raccontare ciò che aveva visto era un modo per lenire le ferite di chi aveva sofferto, di chi aveva subito. Un racconto fatto di luci ed

ombre, come ogni vicenda umana. Fatti e misfatti, appunto titola il suo libro e come sottotitolo aggiunge "narrazione obiettiva".

Il racconto di Toppan più che sulle gesta dei partigiani si sofferma sulle sofferenze della gente di Carnia costretta a vivere tra partigiani e tedeschi. Costretta a nutrirsi di ciò che restava agli occupanti cosacchi. Come egli stesso scrive in un "due parole di prefazione" che mi piace riportare integralmente. "Sono venuto nella determinazione di pubblicare il presente opuscolo

non per animosità nei confronti di chicchessia, né per spirito di parte – il mio unico pensiero essendo stato quello di riuscire a rispecchiare fedelmente e obiettivamente la realtà dei fatti – ma perché resti nell'ambiente locale, e specialmente nelle famiglie che hanno avuto di morti, o hanno subito perquisizioni, saccheggi, distruzioni, incendi, maltrattamenti, ecc., resti, dico, uno scritto fedele, per quanto semplice e modesto, che ricordi ai figli e discendenti il difficile e pericolosissimo momento che anche la Carnia – questa tranquilla, quieta, cara e pittoresca Regione, lontana da ogni trambusto di armi e di armati – attraversò durante la seconda guerra mondiale. Questo – ripeto – e questo solo è lo scopo della mia narrazione"

Questo aggiungo io è il solo scopo per il quale mi sono preso la briga di curare la ripubblicazione dell'opera. Perché i carnici, soprattutto i giovani, sappiano. Perché è solo partendo da una reale conoscenza del passato che si possono porre le basi per costruire il futuro. E sulla conoscenza del passato che si può costruire il futuro della nostra Carnia.

Igino Piutti



## L'ELEFANT E I VUARPS di Pre Antoni Beline

Intune splendide conference tignude a la Sorbone dal 2000 su la «veretât dal cristianisim», il alore gard. Josef Ratzinger al à doprade la parabule buddiste dal elefant e dai vuarps, par dî che l'om si cjate vuarp denant dal probleme di Diu e de reson ultime de creazion e de storie e che dome la religjon cristiane e rive a dâi chê lûs che di bessôl nol rive a vê.

E conte la parabule che, par vieri, un maragià da l'Indie al veve ingrumât tal stes lûc ducj i vuarps de citât, ch'and jere un strajo. Po al veve fat passâ denant di lôr un elefant e al à lassât che ognidun al tocjas une part dal nemâl. Cui al à tocjât il cjâf, cui l'orele, cui la probosside, cui lis zanis, cui la schene, cui lis talpis, cui i pêi de code. Po il re ur à domandât un par un: «Cemût esal l'elefant?».

Cui diseve: «Al è come un grant gei», cui: «Al è come un vuargenon», cui: «Al è come un armaron», cui: «Al è come un mortâr», cui: «Al è come une grande scove di russul». Stant che ognun al sostignive ce ch'al veve tocjât e che i pareve di vê capît, e àn scomençât a cavilâ e a pestâsi, cun grant divertiment dal re.

«La barufe fra lis religjons dai oms di vuê e semee cheste barufe fra int nassude e restade vuarbe. Parcè che, denant dal misteri di Diu al semee che o sedin nassûts vuarps».

Il gardenâl, cu la sô preparazion e teolighe, al à svilupât il so pinsîr in maniere analitiche, clare, motivade. Ma mi plasarès fermâmi su la parabule.

Cuant che i vuarps a sostegnin ognun la sô percezion e veretât, a son in plene reson, parcè che ognun di lôr al viôt l'elefant cussì. Il lôr tuart al è di metisi a cavilâ sostignint ognun la propie veretât parziâl, impen di vê l'umiltât e la savietât di meti la lôr percezion a confront cun chê di chei altris vuarps. Jessint vuarps, no saressin rivâts par mai a

ricognossi cun precision l'elefant, ma almancul a saressin lâts dongje e no varessin strassade la lôr fadie.

Passant da la parabule a la vite, al va dit che l'om, cu la lum de reson, al rive a viodi benon lis robis creadis e a puartade de sô intelligence. Pa la cuâl, par viodi la realtât, nol à dibisugne di nessun pâr di ocjâi. I baste la reson che il creadôr i à dât cuant che lu à fat sul so stamp. Tal cjamp dal razionâl no covente nissune fede o religjon e la leture razionâl de realtât e je obietive e sufficient. Chest par chei che a vuelin meti la religjon e la fede par dut, come i savôrs.

Se de fisiche si va a la metafisiche e a lis realtâts trassendentâls, al è vêt che si cjatîn usance i vuarps e no podîn viodi dut clâr e precîs. Nus covente reongi la reson, i vôi naturâi, cu la rivelazion, i vôi de fede.

Ancje in chest câs, però, nissune religjon no rive a fânus viodi l'elefant come ch'al è, parcè che si trate di un limit costituzionâl nestri.

Ancje Gjesù, tal vanzeli, ur à dit ai siei che il Spiritu Sant ju menarà «a la veretât dute interie» (Zn 16, 13). Par chel o fasin ben a meti dongje, cun grande caritât e sapience, ce che ogni religjon, te sô sensibilitât, e à intuît dal grant misteri di Diu e dal mont, cence preminencis o monopolis, parcè che al è ridicul e patetic meti gjerarchiis fra puars.

E nô o sin ducj puars e limitâts, ducj inadeguâts. Cun dut il rispjet par un om di intelligence fine come il nestri pape, no disarès che o sin vuarps. Mi semee masse negatîf e al po diventâ un alibi par no sfuarçâsi. Miei dî che o vin dibisugne di un suplement di viste, che nus permeti, dopo di vê viodût lis robis di chest mont, di lumâ ancje chês eternis.

Alore la fede e devente propit il regâl dai regâi e il coronament positîf di une nature positive.



## AL TORNE IL 4 NOVEMBAR

*La letare di Riedo Puppo*

Ogni volte ch'al torne il 4 novembar mi soven e mi torne in ment il ricuart e la figure dal gno superior scolastic, chel che si clamave diretor didatic.

Jo o eri pôc plui di un frutazzat che, come tancj miei amîs e compagns, o vevi studiât di mestri. Par dî la veretât mi vevin insegnât un pôc di dut fûr che un fregul dal mistîr ch'o vares vût di fâ: chel di insegnâ.

Come prin diretôr lu ài cjatât lui: un austriaco «redento». Dal 15-18 l'Italie e veve cjàpât Trent e Triest e, in jenfri, lu veve cjàpât encje lui. A mi mi faseve sudizion, prime parceche al ere miez metro plui alt di me. Cuant ch'o soi rivât te sô parochie jurisdictionâl lui al ere lì zà di agns e ducj lu cognossevin e lu stimavin. Come dute la int di cunfin al cognosseve tre lenghis: il todesc, il talian e il patuà dal so paîs.

Cualchi volte tal so discori al doprave – par sei precîs, al diseve – une peraule todescje ma subit s'impegnave a tradüsile cun tune dozene di peraulis talianis. E po al diseve: brut segno doprâ tantis peraulis; plui peraulis si dopre e mancûl si capîssisi.

Al rivave in ufici, puntualmentri, un'ore prime dal orari. Al picjave la gjachete o il capot po si peave intôr un grimâl di tele blu, lu ganzave daûr de còdule cun dôs curdelis a mo' di gale, al cjàpave su un pâr di fuarfis, une curtielute e un rascjìn e al lave tal ort. La scuele e veve un grant biel curtîl e, tacât, separât di une rê, un biel toc di ort che lis feminis ch'a tignivin in ordin e nez i coredôrs e lis aulis de scuele a vevin dirit di lavorâ come pae.

Doi, tre strops di chel ort ju lavorave il diretor. E vie pa l'inviâr si podeve viodi il vivâl, tal ricès, tôr il mûr di tramontan, lis vergis, i rês, lis lidrîs di lidric. Tal cjanton, fra mûr e filiade, e jere une lobeute che siarvive par sotetâ imprescj e semencis. Lì

il diretor al veve dos gabiutis di cunins. Ogni buinore ur puartave la golezion, ur gambiave l'aghe, ur netave il pavement cul rascjìn.

In ducj i agns – a disevin – nol à mai saltade une zornade di lavôr, ni a scuele ni tal ort.

Dome une fieste no la faseve: il 4 novembar. In chê di o che j capitave un malstâ o che, pa strade, al rompeve la cjadene de biciclete o al sbusave une gome.

E cussì, o che nol comparive o che al rivave in place cuant che lis cerimoniis de vitorie a jerin finidis.

Da rest, ancje cence di lui, no mancjavin oratôrs. Il podestà, il segretari dal fassio e un anzian mestri a pontificavin tanche gjenerai di armade e in tun pâr di oris di discors a contavin e a spiegavin cemût ch'a vevin licuidât l'imperi austro-ungaric.

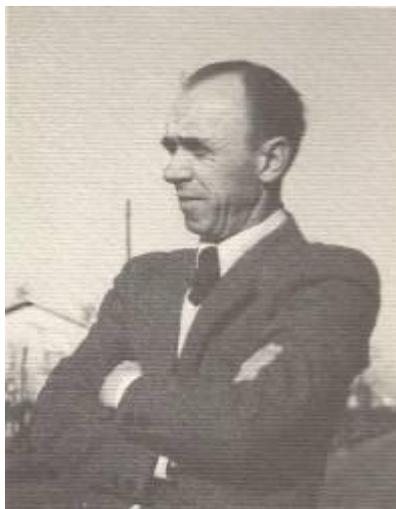
Lui, il diretor, o nol ere o al ere platât e suturno framiez la int.

Nessun j à mai domandât il parcè e il parcò che il 4 novembar lui al scomparive. Fûr che une volte. Al è stât il segretari dal fassio, un 4 novembar di une anade, a domandâj nût e crût e cun dute autoritât il parcè che lui nol partecipave a la fieste de vitorie.

Lui al à pensât un moment po j à rispuidût cun calme.

Prime di dut, dissal, parceche jo o ài scombatût cuntri l'Italie e la vuere le ài piardude. No podês pratindi ch'o festegj la sconfite. Secont, parceche par me, il tornâ dal anniversari de vuere al è doplomentri dolorôs: mi torne il ricuart dai vuestris muarz e dai miei, chel dal paîs là ch'o soi nassût e chei dai paîs là ch'o soi rivât a vivi. E, crodêmi, invessit che gole di sunâ musichis, mi ven voe di vaî.

E jere stade une rispueste oneste e sincere. Epûr, in chê anade stesse al è stât trasferît.



## Caporetto – Ospedale da campo – Novembre 1917

*Cara Maria, amore mio*

*è dolce scrivere il tuo nome su questo foglio stropicciato. La mia mano trema, ma pensare a te mi regala un po' di luce in quest'inferno infinito. Sapessi quanto è lunga la notte. Non passa mai, mai, mai. E' atroce la mia notte.*

*Resto qui, sospeso tra i sogni e l'incubo che non mi lascia solo un istante. Il dolore alle gambe è lancinante. Senza tregua. Sento una lama conficcata nella carne. Ma quale carne poi? Non ho più le mie gambe, Maria. Le ho lasciate sulla montagna quella sera, strappate come stracci.*



*C'era la luna, lo sai? La trincea era silenziosa da far paura, nemmeno un rumore, nemmeno un sospiro. Era così da giorni. Si aspettava, si aspettava e basta. Immobili, in quelle ferite della terra che erano diventate la nostra culla. Nostra, di noi bambini poco più che ventenni vestiti con una divisa troppo larga. Nostra, di noi che avevamo una baionetta in mano, sapendo che quel giocattolo avrebbe portato la morte, un giorno o l'altro.*

*Si aspettava in silenzio.*

*Ci guardavamo ogni tanto, Giovanni*

*ed io, ci guardavamo interrogandoci con gli occhi, cercando di nascondere la paura che ci paralizzava il resto del corpo. Quanti discorsi in quegli sguardi muti. Un soldato non può tremare, non può. Sembrava così lontana la guerra tra quelle montagne, alla luce della luna. Sembrava lontana, inesistente. Sembrava un'invenzione che ci avevano raccontato per mandarci lì, ad aspettare. Quelle ferite infinite tracciate nella terra ci avevano ingoiato perché non fosse il male ad ingoiarci tutti come bocconi superflui.*

*Ogni giorno, prima che scendesse l'oscurità, Giovanni scriveva alla "zita" Rosalba che lo aspettava laggiù in Sicilia. Scriveva poche righe al giorno, un pezzetto e nient'altro. Perché, diceva, finché scrivo sono vivo, la sogno, vedo il suo sorriso. Era il suo modo per aggrapparsi alla vita ed alla chimera di un futuro pericolosamente a rischio. Io invece gli parlavo di te, in continuazione, sotto le stelle che sembrano complici delle mie confidenze. Gli parlavo dei tuoi occhi chiari come un lago di montagna, dei tuoi capelli dorati come il grano di un'estate che sbocciava per noi innamorati timidi e timorosi di quell'amore impetuoso come un uragano. Gli parlavo dei tuoi baci furtivi, dell'abbraccio dal quale ogni sera non volevo staccami mai. Gli raccontavo dei miei progetti con te, della vita che avremmo vissuto insieme, quando sarei tornato a casa. Parlando sorridevo e Giovanni diceva che mi s'illuminava il volto. E' vero, mi s'illuminava la vita. Raccontavo incessantemente, e mi sentivo meno solo.*

*L'ultimo giorno, quel maledetto giorno, gli confessai il segreto che mi avevi svelato sottovoce alla stazione poco prima della mia partenza, il nostro segreto. Portando la mia mano sul tuo ventre mi avevi sussurrato dolcemente: "Saremo in tre, torna presto. Ti aspettiamo". Io ti guardai, con le lacrime di gioia già pronte a sgorgare dai miei occhi immersi nei tuoi, incapace di dire una parola. Quanto avrei voluto che quel treno non mi portasse via da te. Quanto avrei voluto stringerti forte, in silenzio, senza fine. Non ti ho mai amata tanto come in quell'istante. Com'eri bella Maria, giovane e bionda come un angelo. Eri il mio destino ed il mio futuro. Mi hai donato il tuo amore, la tua tenerezza, i tuoi sogni. Tutta te stessa. Mi hai fatto il regalo più bello, la speranza. Avrei voluto fermarlo, quell'istante e farne un dipinto sulla tela del cuore. E*

*come mi batteva forte il cuore, Maria mia. Un tamburo impazzito, un tamburo a festa. Ma non c'era tempo, ricordi? Salii sul vagone e rimasi a guardarti dal finestrino, mentre diventavi un puntino lontano, sempre più lontano, un puntino vestito di azzurro con i capelli accarezzati dal vento tiepido di aprile.*

*Giovanni non l'ha mai finita, la sua lettera. Rosalba riceverà tre fogli di carta bruciacchiata, scritti con una grafia traballante e rotta in più punti, come se in quelle pause il mio fraterno amico avesse voluto riprendere fiato, riordinare i pensieri e cacciare indietro la paura per aggrapparsi di nuovo ai suoi vent'anni, respirando forte.*

*E' stato un attimo. Tutto è successo in modo fulmineo. La luce della luna che era la nostra lanterna divenne improvvisamente un fulgore di fiamme, mentre bagliori rossi insanguinavano la notte. Il silenzio fu squarciato da mille esplosioni, una dietro l'altra, una sopra l'altra, ovunque. Fu l'inferno. Ci arrivarono alle spalle, senza far rumore. Ho ucciso due uomini, amore mio. Mi aspettavo un nemico diverso, con una faccia diversa. Vidi un ragazzo come me,*

*spaventato come me, diverso era solo il colore della divisa. E poi un altro, dietro di lui. Due ragazzi come me, con una divisa simile. Che faccia ha il nemico, Maria? Ho sentito un fruscio, ho avuto solo il tempo di voltarmi e di puntare la mia arma. Il mio giocattolo letale. Li ho visti cadere all'indietro, con un grido strozzato che mi è rimasto dentro, un'eco che risuona ancora cullandomi come una nenia imbevuta di colpa. Potrai mai perdonarmi, amore mio? Ho ucciso due uomini, prima di sentire il*



*fuoco alle gambe, prima di vedere il buio negli occhi.*

*Mi sono svegliato qui, in questa tenda che sa di morte e di sangue. Quanto tempo è passato? Quante notti sono trascorse? Quanto è durato il mio sonno scuro come un pozzo senza fondo e senza luce? Non tornerò a casa, anima mia, lo so. Li ho sentiti parlare. Bruciavo di febbre, ma li sentivo, di là da questa branda che è già la mia bara. Ho perso troppo sangue, l'amputazione è stata inutile. Nel delirio ripercorro con le mente il tuo profilo perché la morte che mi dorme accanto non mi rubi anche il ricordo di te, accarezzo con le dita della memoria il tuo volto radioso, più e più volte, per stamparti nel cuore. Per vederti ancora nella penombra di questa vista già annerita. Non tornerò, Maria. Come non tornerà Giovanni, saltato in aria con i suoi fogli per Rosalba ancora da finire. Di lui non hanno trovato quasi nulla, se non brandelli senza nome ed una piastrina infangata.*

*Di me resterà questa lettera per te. Su quella montagna ho lasciato tutti i miei sogni. Ho lasciato i miei vent'anni. A chi vorrà raccogliarli, e farne fiori.*

*Portami nel cuore, amore mio, per sempre. Io porterò con me i tuoi occhi e quelli di un figlio che non conoscerò mai. Come sei bella, Maria...*

*Per te, solo per te, fino all'eternità.*

Alberto

## PER COLPA DEL PARACADUTE



Era la guerra. Giorno e notte le formazioni angloamericane passavano, dirette in Germania, a bombardare le belle città della Germania. E la contraerea tedesca sparava per fermare almeno qualcuno di quegli aeroplani carichi di bombe e ogni tanto ne colpivano qualcuno. Le chiamavano fortezze volanti. E per noi ragazzi, allora, era una festa!

Dall'aereo colpito saltavano fuori anche dodici soldati con il paracadute e l'aereo andava a schiantarsi in qualche prato o in qualche campo. Per noi ragazzi era una festa: cercare di capire dove andava ad atterrare almeno uno di questi paracadutisti! Ma perché?

Il soldato si staccava dal paracadute e scappava. Scappava per non essere preso dai tedeschi.

Ma a noi ragazzi questo non interessava. A noi interessava una cosa: IMPADRONIRCI DEL PARACADUTE! Ma per fare che cosa del paracadute? Noi niente, ma le donne sì!

Dicevano che il paracadute era di seta e se era di seta le donne se lo dividevano e si facevano vestiti.

Per noi ragazzi era una gloria! Ma si sperava che non fosse solo una gloria.

Il vento, in quel giorno, lo portava qua e là, ma anche noi correvamo qua e là e finalmente il paracadutista è atterrato! Ma la parola atterrato non è giusta perché il paracadutista è finito su di un albero di gelso, *su un morâl* e il paracadute su un altro *morâl*.

Il soldato si è staccato dal paracadute, è saltato giù dall'albero ed è scappato, salutandoci, tutto contento!

Eravamo in quattro. Due sono saliti sul gelso a staccare il paracadute e due aiutavano tirando in giù. E in poco tempo avevamo steso il paracadute nel prato, lo abbiamo ripiegato e siamo partiti per casa felici di poter regalare questo tesoro alle donne del nostro cortile e pieni di speranza di ricevere una ricompensa.

Lo hanno steso nel cortile. Lo hanno tagliato in quattro pezzi e ognuna è entrata in casa sua con la sua parte sotto il braccio!

NEANCHE GRAZIE!

Dieci centesimi sarebbero stati già qualche cosa! Venti centesimi forse più giusto! No, neanche grazie! Allora, io, non so i miei amici, ma io mi sono ricordato di quello che diceva Arlecchino nei teatri delle marionette: "*fra canapa*", diceva: "chi farà ben avarà ben!" e Arlecchino diceva: "E mi te digo che chi farà ben avarà mal!"

## *La bieleşa da Cjargna*

Cuant ch'a no plôf  
e i oms son a cjasa  
e su las monts lûs la nêf  
e i pets lontans  
l'an già scjassada  
e las cjampanas  
rîvin puartadas  
dal coton da l'aria  
a è biela la Cjargna

encje cuant che 'l soreli  
'l côr devôr a nêf  
e nassin sot i pets  
las primulas  
las vîlias tra i sterps  
i sclopons tai prâts  
e il cîl 'l è blu  
e las ostarias vuèitas  
e i gèis mòntin las ribas  
sot un grumut di vuès  
ch'a s'igegnin a môviu  
a è simpi biela la Cjargna

e apena tas vals  
si sintin las côts  
e las batadòrias  
e il sgrifignâ das fôrças  
su una vecja crosta di cjera  
pocadas da genô  
ch'a no àn plui  
una schena di om da strengi

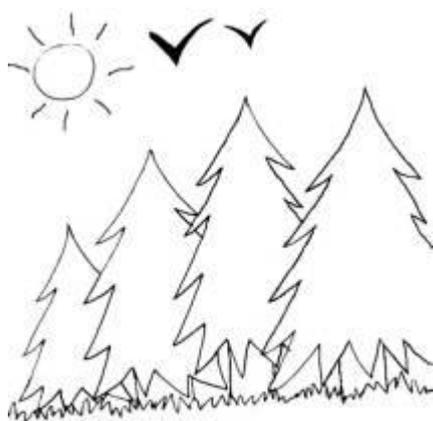
'l è quasi un cjant  
la bieleşa da Cjargna

e dopo cuant che ormai  
las fueas devèntin colôrs  
prima di diventâ foèt  
e il prim frêt sbassa  
i ucei e las vacjas  
e i flâts fâsin cristai  
ta l'aria  
e las monts tòrnin blancjas  
e la speranza a è un treno  
o una coriera  
e dut somea una fiesta  
a è imò plui biela la Cjargna

ma pòde èssi bieleşa  
chel sudâ cence pòusas  
chei paîs cence oms  
chel lavôr cence cjants  
chel soreli ch'al divît  
chê sêt ch'a rosea  
che zoventût ch'a si 'n' va  
pode èssi bieleşa chesta?

o sclavitût debolezza  
sconfuart  
di vuàitis ch'i si 'n' làis  
e incossienza egoismo  
miseria  
di vuàitis ch'i restais?

## *L'univers intun prât*



A je di argasie e teis  
di fueis  
la mîl dai dîs  
che stoi vivint cun te che  
tu mi dâs  
il vert dai cjamps dopo des plois  
l'aghe celeste da lis rois  
tun daspomisdi d'istât  
la vite, mi par, a je cheste  
si cjatîsi par câs e par amôr  
si reste, mi met  
un clap daûr che l'altri  
si plante un len  
un omp seren l'è un omp  
ch' a l'à platât  
un toc dal so univers 'tun prât.

## IL SAMBUCO DI LÚNAS

Quantomeno di stucco.

Avere tra le mani un pezzo di storia della mia famiglia, ricomparso ad almeno 50 anni di distanza, mi lascia di stucco.

Non che abbia avuto a che fare in precedenza con l'oggetto, ma di sicuro mio padre o mio nonno, se non addirittura il mio bisavolo.

Posso solo immaginare, non ho altro ed è quel che basta.

Tempi andati di miserie e semplicità. Giornate scandite dalla vita all'aria aperta tra la magra agricoltura delle alture Carniche e l'allevamento di quelle quattro bestie, più sacre dei Santi. Con quelle almeno si mangiava.

Lunas è una località sopra l'abitato di Muina, nel paese di Ovaro. A Muina è nata mia mamma, mio padre poco sotto. A Muina è nato il loro amore, nei tempi andati, poi sono venuto io. Ma questa è un'altra storia, altre vicende di vita.. Il paese vantava 420 abitanti, ora si e no 100 anime, in continua diminuzione per giovani che se ne vanno e vecchi che hanno speso il tempo previsto.

Ai tempi della gioventù dei miei c'era ancora l'usanza dell'alpeggio, di portar le bestie a pascolare dove l'erba era migliore. La sapevano lunga quella volta, si avvicinavano al "meglio" alzandosi di quota, attorno a settembre quando le bestie rientravano dagli alpeggi alpini. Ogni famiglia, chi più chi meno, possedeva un fienile in qualche praticello sperduto sulle montagne sovrastanti il paese. Lì si portavano le bestie per avvicinarle ai pascoli, il fienile sopra alla stanza dove stavano le mucche, era sempre

straripante di fieno odoroso. Adesso ci fanno i bagni, i bagni con le erbe alpine nelle SPA, e costano anche parecchio.

La stanza scura, odora di letame. 4 o 5 mucche legate alle *traseiv* (lunghe aste di larice) ruminano in pace. A terra più pulizia che nelle stanze abitate dai bipedi. Uno strato di foglie secche di faggio da cambiare a cadenza stabilita o ad imbrattamento avvenuto.

In ottobre nascono i vitelli, niente gravidanze programmate ma solo il normale scorrere della natura. Manca poco all'inverno, di quelli freddi che mordono le chiappe, le case non hanno riscaldamento ma il *fogolâr* che affumica tutto, dalle pareti alle ricotte, ai volti dei vecchi che in un angolo, silenti, scrutano le fiamme in cerca di chissà quale segreto.

Capita durante uno degli ultimi giorni d'autunno, quando i primi fiocchi bianchi cominciano a cadere sui prati infreddoliti e giallognoli. Mio nonno, salito allo statolo per le ultime faccende, prima di coricarsi sul materasso di foglie di pannocchie, esce nel piccolo praticello esterno dov'è una minuta catasta di legna da ardere. La appoggia un attimo, anzi, la appende al solito chiodo arrugginito infisso nel tronco dell'albero, si carica tre grossi pezzi di faggio e rientra infreddolito alla fioca luce di una lampada a petrolio che brilla all'interno. La notte passa tranquilla, quassù il sonno è di quelli pesanti, rumori pochi, esclusi i canti notturni di civette e gufi.

La mattina è tutto bianco e continua a nevicare, meglio sbrigarsi o rientrare a



valle potrebbe diventare un problema. Caricati quei pochi averi, sopra ad un grosso covone di fieno da divallare, prende la via del paese davanti alla *Olgia* (slitta di legno usata per il trasporto del fieno e delle legna, a trazione umana). L'inverno passa, i rami cadono, le gemme crescono, le stagioni si susseguono. La lampada è sempre lì, sempre meno visibile, sotto al sambuco che si fa via via più vigoroso e grosso. Il progresso si porta avanti, i modi di vivere cambiano e gli stovoli sui monti cominciano ad esser lasciati al loro destino. I prati di Lunas vengono invasi dalla vegetazione pioniera, poi da arbusti più scontrosi e quindi da alberi sempre più rigogliosi ed alti. La gente non sfalcia più questi ripidi pendii, le stalle sono vuote perché il latte adesso si compra al negozio di alimentari della cooperativa di paese. La malora dilaga. Neppure la trasformazione della ripida mulattiera che guida agli stovoli in strada sterrata salva questi luoghi, sempre più dimenticati da Dio e dagli uomini. Solo l'incuria e i tarli fanno benissimo il loro fatto e lo stovolo ne paga le conseguenze. Dapprima qualche infiltrazione dalla copertura, poi si stacca un pezzo di tavolato del paramento, le prime marcescenze... E quello che decenni prima fu costruito col sudore, viene ora distrutto dal gesto ripetuto sulla manovella del tirfor in trenta minuti. Edificio pericolante.

"Meglio tirarlo giù!" la sentenza dei miei parenti.

Il sambuco vede tutto, è invecchiato pure lui, ne ha viste di vicende quassù.. Eppure la caduta del suo amico stovolo gli fa male, lo indebolisce dall'interno.

Sarà l'inverno di quest'anno, quello del 2014, a dargli la spallata finale, a fiaccare le sue fibre definitivamente.

Sarà il caso che porterà mio padre ancora una volta in Lunas, in pellegrinaggio ai resti di quelle quattro mura dove mezzo secolo prima dormì assieme a mio nonno e i suoi fratelli.

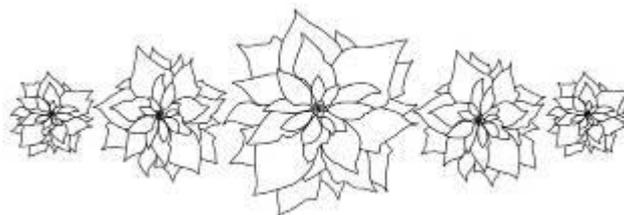
Era lì, mimetizzata dalla ruggine a guisa di legno, alla radice di una biforcazione dei due rami più grossi del vecchio sambuco, inglobata nelle fibre, digerita nelle viscere dell'albero. Basterà una spinta al legno a liberarla da un sonno durato mezzo secolo. Dormiva cullata dalla pianta al riparo da tutto quello che succedeva all'esterno, che in verità quassù non è molto se non il susseguirsi delle giornate e delle stagioni.

Ora è qua davanti a me, sul tavolo del salotto. Piuttosto malconcia eppure di un fascino enorme. Una vecchia lampada a carburo appartenuta alla mia famiglia è tornata, tre o quattro generazioni dopo. Una capsula temporale.

Grazie sambuco di Lunas, ti devo un sorriso e queste riflessioni, hai saputo preservare meglio degli uomini la memoria di quello che fu, in piccola parte, anche la mia storia. Mandi Duilio!.

*Omar*

**Senza il silenzio** la solitudine non consentirebbe quella concentrazione necessaria ad ogni arricchimento interiore, tanto più utile quanto più il mondo esterno tende a trascinarci verso forme allineanti. *Giovanni De Bernard*



## IL 2016 DELL'ASSOCIAZIONE CANEVA

Siamo in dicembre, tempo di bilanci; il nostro sistema chiude positivamente.

L'anno che sta terminando ci ha visti impegnati in diverse iniziative.

In gennaio una bella giornata ha permesso la riuscita della festa della befana in piazza con dolciumi per bambini ed un gustoso e caldo ristoro per tutti. In maggio abbiamo partecipato alla festa dei fiori con il nostro stand e a fine mese, finalmente, ci siamo gratificati con l'uscita in Alto Adige. Si è poi dato inizio alla realizzazione della nuova tettoia della nostra sede, posizionata all'interno del cortile, finalizzata ad ospitare l'attrezzatura. La costruzione di tale manufatto ha visto diversi soci impegnati dalla progettazione, alla direzione dei lavori, all'esecuzione. In agosto la tradizionale sagra di San Bartolomeo è stata parzialmente guastata dal maltempo ma il risultato raggiunto è stato in ogni caso soddisfacente. La nostra gastronomia si è dimostrata essere il vero motivo di richiamo per molti amici che ogni anno ci vengono a trovare appositamente per gustare le nostre specialità. Sempre un successo poi la pesca di beneficenza, perfettamente organizzata dalle donne dell'Associazione, distinta tra quella per adulti e quella per piccini. Quest'anno essendo la manifestazione estesa per un ulteriore

giornata lo sforzo richiesto e profuso è stato eccezionale.

Un sentito grazie a tutti da parte del Direttivo dell'Associazione.

A settembre ci siamo impegnati nell'organizzazione della festa della mela che, sebbene quest'anno fosse sotto la pioggia, è stata proficua. Ancora una volta, quindi, la riconferma che la nostra cucina è apprezzata e la clientela è fidelizzata a tal punto da sfidare il maltempo.

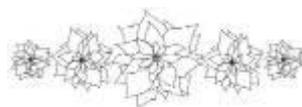
In novembre abbiamo collaborato con la Parrocchia per la riuscita della festa della Madonna della Salute con la castagnata ed il vin brulé in piazza e con la preparazione dei rinfreschi presso la sede sia per il coro di Cazzaso che per quello di Sauris in occasione della loro esibizione in chiesa.

Eccoci ormai prossimi al S. Natale con le nostre iniziative classiche: il panettone recapitato da Babbo Natale ai non più giovani del paese, cioccolata calda in piazza per i bambini della scuola e per i loro parenti, cioccolata calda alla Santa Messa di Natale.

Continua inoltre il nostro supporto alla scuola elementare di Caneva, rimaniamo in attesa di conoscere le loro necessità per provvedere ad erogare il nostro contributo deliberato.

Tanti auguri a tutti per un 2017 in salute e serenità.

*Giovanni Spreafico*



*Per tutti gli uomini che collaborano alla Sagra di S.  
Bortul!*

*Per questi giorni di montaggio per la sagra,  
in questa vita agra,  
noi donne, entusiaste di iniziare,  
vi vogliamo ringraziare,  
preparandoci docilmente a sopportare,  
il vostro tutto fare!  
Per ringraziare,  
il vostro buon "montare",  
vi regaliamo con tutto il cuore  
un supporto al vostro buon umore.*

*Non aspettatevi granchè  
e non chiedetevi neanche un perchè,  
è solo un invito a non fermarvi mai a ... montare  
perchè per noi è così che vi vogliamo amare!  
Montate pure tutto il giorno,  
ma ricordatevi, a casa, di fare ritorno!  
Entro l'anno, ci raccomandiamo,  
altrimenti ci dogliamo,  
per la vostra mancata venuta...  
per aver approfittato della bevuta!  
Perciò vi doniamo questo presente in vostro onore  
da noi tutte, donne con amore*

## **Rendicontazione alla popolazione da parte della consulta frazionale**

I lavori effettuati da parte del comune nel nostro paese sono i seguenti:

- Sistemazione del parco giochi presente all'interno del giardino della scuola primaria;
- Pulizia roggia sita alle spalle del bar al cacciatore e realizzazione argini della stessa;
- Grazie al nostro parroco, Don Leo, promotore di questa iniziativa, il comune ha fornito i soldi per la recinzione dell'asilo nuovo, frequentato da molti bambini che ora possono giocare in sicurezza all'interno di spazi delimitati. Tale lavoro è stato realizzato grazie alla buona volontà di alcuni nostri paesani.
- È stata eseguita la manutenzione ordinaria dei tombini presenti nel nostro paese.

Le problematiche invece ancora da risolvere sono:

- la necessità di sistemare la zona ghiaiosa che si trova a sinistra, scendendo dal ponte in quanto, può divenire un sito di parcheggio temporaneo per gli adulti che accompagnano i bambini a scuola. Ora questo sito non può essere sfruttato in quanto non a livello con il manto stradale e quindi pericoloso dato che, le autovetture potrebbero subire danni.
- il rifacimento del manto stradale partendo dalla galleria all'ingresso del paese fino ad arrivare al Bar "al cacciatore".

- La manutenzione sul ponte che conduce a Tolmezzo sia per quanto riguarda la percorribilità in quanto la superficie calpestabile risulta sconnessa sia per quanto concerne la pulizia di erbacce dalle cunette. Si suggerisce inoltre, l'abbattimento di un albero che ostruisce la passeggiata.
- La manutenzione della strada che porta al vivaio Cacitti e l'installazione di punti di illuminazione che al momento, sono mancanti.
- Si segnala inoltre la presenza di un pioppo pericolante sito prima della galleria che conduce sempre al vivaio.
- La stradina della via Sottomonte risulta ancora sprovvista di una protezione e di un punto luce, opere necessarie per la messa in sicurezza di tale percorso stradale, frequentato comunque da varie persone e mezzi di trasporto.
- La consulta interroga l'amministrazione comunale sulle tempistiche necessarie per riaprire il tratto ciclabile che costeggia la galleria "Clapus", percorso sfruttato da molti pedoni e ciclisti.

I componenti della consulta frazionale ringraziano la redazione della Dardagne per lo spazio concesso e augurano ai paesani un sereno Natale ed un felice anno nuovo.

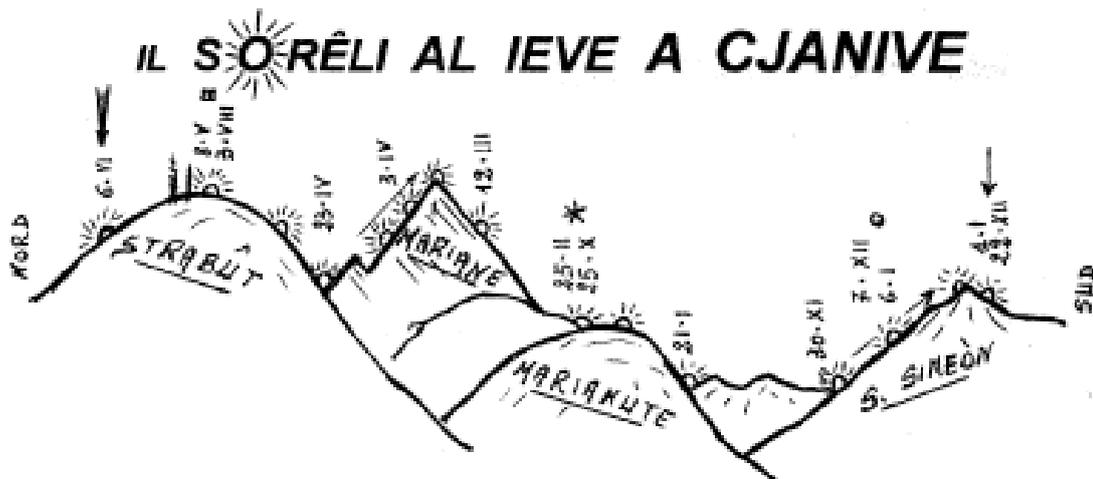
I componenti della consulta

*Elis Palman*

*Raffaella Zagaria*

*Silvano Rovedo*

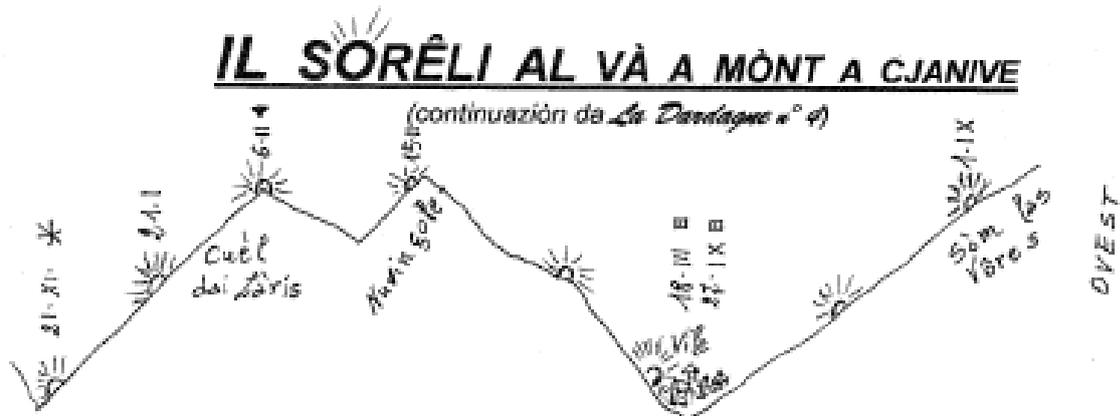




A ce ore iéviel il sorèli a Cjanive ? (... dai Ortz e Salèt di Mulin)

- 1 di genâr                      ores 8.40 (apene in bande da ponte dal S. Simeon)
- 6 di genâr (epifanie)    il sorèli al mèt fûr il cjâf da pît dal S. Simeon as 8.25 e al si strisine su pa mont fin a ievâ dal diûr as 8.44, ta ponte da mont.
- 21 di genâr                      ores 8.07 (da pît da Marianûte)
- 15 di fevâr                      " 7.56 (un pôc pui a nord da ponte da Marianûte)
- \* 25 di fevâr                      " 7.45 (tra la Mariane e la Marianûte)
- 12 di marc                      " 7.28 (il sorèli al cjamine viers la ponte da Mariane)
- 3 di avrîl    il sorèli al mèt fûr il cjâf as 8.07\* (orari estîf) e po' al si strisine su pa parêt da Mariane, fin su la ponte.
- 23 di avrîl                      ores 7.50 (il sorèli al comence la scalade dal Strabût)
- 8 di mai                      " 7.40 (a le rivât insòmp dal Strabût)
- ⇒ 6 di giugn                      " 7.12 (al nâs da bande nord dal Strabût)
- 3 di avòst                      " 7.50 (a le tornât in dâs fin ta ponte dal Strabût)
- 14 di setembre                      " 8.10 (al nâs a oud da ponte da Mariane)
- \* 25 di otôbre                      " 7.22\* (orari invernâl,... tra la Mariane e la Marianûte)
- 11 di novembre                      " 7.38 (il sorèli al dismonte da Marianûte)
- 30 di novembre                      " 7.55 (al comence la scalade dal S. Simeon)
- 7 di dicembre    il sorèli al fâs come il di da Pifanie, ma cumò al comence a strisinas su pa parêt nord dal S. Simeon as 8.15 e al salte fûr dal diûr, in ponte, as 8.30.
- 22 di dicembre il sorèli al leve pôc oltre la ponte dal S. Simeon priant a tornâ in dâs

(P. Maria)



A ce ore vâel sòt il sorèli a Cjanive ? (... dai Ortz e Salèt di Mulin)

- |   |            |   |
|---|------------|---|
| 1 di genâr  | ores 15.21 | (il sorèli al è tacût la salide viers il Cuèl dai Lâris)  |
| 21 di genâr   | " 15.35    | (il sorèli al è a mieç da sâ salide)  |
| ▶ 6 di fevrâr   | " 16.00    | (... al è rivât in sòm dal Cuèl dai Lâris)  |
| 15 di fevrâr  | " 16.12    | (... al è dibòt in ponte da Nuvinçole)  |
| 22 di fevrâr  | " 16.40    | (... pasade la Nuvinçole, ... al va di rive jù)   |
| 5 di març   | " 17.30    | (... al è rivât da pît da rive, ... viers Divilin)  |
| ☐ 18 di març  | " 17.45    | ( al va a durmî viers Divilin e Vile, par dopo començâ a lâ su viers Som las Vâres)   |
| ..... (da avrîl al mês di avòst nûc... mase abundanse di lîc...)..... |            |   |
| 1 di setembre   | " 19.00    | (... al torne a dismontâ jù da Som las Vâres)   |
| 17 di setembr   | " 18.40    | (... al è rivât dibòt da pît da Som las Vâres)  |
| 27 di setembre  | " 18.30    | ( al torne a durmî viers Vile e Divilin)  |
| 4 di novembre   | " 15.20    | (... al è dongje la ponte dal Cuèl dai Lâris)   |
| 22 di novembre  | " 15.12    | (pasât il Cuèl dai Lâris... al va di rive jù)   |
| ☐ 27 di novembre  | " 15.10    | ( il sorèli al dismonte jù dal Cuèl dai Lâris)  |
| 10 di dicembre  | " 15.07    | (il sorèli al continue la sâ discèse)   |
| *21 dicembre  | " ??       | ( il sorèli al è rivât a fin da sâ corse, da pît dal Cuèl dai Lâris, prònt a tornâ in daîr... pîc continuâ a segnâ las nostres zernades e i nostros agns ... fin a che mònt al sarà.....) |

(MARIO PUSTËT)

## *Un pensiero dal cuore*



*(La piazza di Norcia com'era)*

Nel numero scorso de “la Dardagne “ (n.40) abbiamo ricordato il 40esimo anniversario del terremoto che ci colpì in maggio e settembre del 1976.

Lo abbiamo fatto con tanti ricordi e testimonianze della nostra gente.

Non avremmo mai pensato di dover scrivere ancora di terremoto dopo solo sei mesi.

Purtroppo dobbiamo farlo per i terremoti che sono accaduti in centro Italia (Amatrice 24 agosto e Norcia 30 ottobre).

Lo facciamo con queste righe di partecipazione al dolore per le vittime e di vicinanza alle popolazioni colpite dal sisma.

Chi, come noi, ha provato sulla propria pelle il disastro del terremoto comprende bene il

loro stato d'animo e gli è vicino con il pensiero e non solo: fin dai primi momenti la solidarietà dei friulani non è mancata. La protezione civile (nata proprio dopo il nostro terremoto) si è messa immediatamente in moto così come hanno fatto i tanti volontari (Ana in testa).

Tra le loro file ci sono molti giovani che non hanno provato le paure di quella notte ma, ciononostante, hanno partecipato con convinzione perché educati dai loro genitori con valori di solidarietà e generosità.

Ed ora è il momento di asciugarsi le lacrime e pensare al futuro.

Il capo dello Stato, in occasione della ricorrenza del 40° del terremoto ha detto: “la lezione che il Friuli ci ha dato è: **alzarsi e ripartire!**”

Questo è l'incitamento che dobbiamo fare agli Amici di Amatrice, Accumuli, Norcia, Castelluccio : rimboccarsi le maniche senza aspettare solo l'aiuto dello stato.

Purtroppo in tempo di crisi le risorse sono limitate ma, tra gli aiuti degli italiani con le loro donazioni (più di 20 milioni di euro) , tra l'aiuto che, sicuramente, ci darà l'Europa riusciranno a ricostruire anche loro i paesi “dov'erano e com'erano”.

*Un abbraccio*

## SLAVKO AVSENIK E GLI OBERKRAINER

Lo scorso anno si è spento Slavko Avsenik, il maggiore esponente della musica folk slovena.

Nato 87 anni fa a Begunje, nella parte nord-occidentale della Slovenia (non lontano da Bled), Avsenik ha portato la musica popolare e folk slovena a un successo che è andato ben oltre i confini del Paese ex jugoslavo.

Con la sua fisarmonica ha conquistato anche i Paesi germanofoni, pubblicando in tutto 120 dischi con una tiratura globale, che secondo i media sloveni rasenta i 30 milioni di copie. Avsenik è detentore di 31 dischi d'oro, 1 di diamante e 1 di platino.

Slavko Avsenik aveva fondato con il fratello Vilko il gruppo *Ansambel bratov Avsenik* (gruppo dei fratelli Avsenik), che nei Paesi di lingua tedesca ha preso il nome di *Oberkrainer Quintett*. Il gruppo ha suonato dal 1953 al 1990 dando forma al genere folk sloveno, chiamato "narodno-zabavna glasba". Si tratta

perlopiù di valzer e polche che prendono ispirazione dalla musica popolare slovena.

La musica degli Avsenik comprendeva, oltre alla fisarmonica, anche la chitarra, la tromba, il clarinetto e il basso: il classico complesso musicale della Slovenia e della Carinzia. I due fratelli hanno composto insieme più di mille brani. Quello più noto, *Na Golici* (in tedesco *Trompeten-Echo*), è stato rielaborato per più di 600 volte e detiene, stando ai media sloveni, ancora oggi il record di brano strumentale più volte trasmesso al mondo. Il numero dei concerti del gruppo si attesta a

circa 10 mila apparizioni (tra l'altro anche un concerto alla Filarmonica di Berlino) e 150 fan club.

Anche in Friuli, ed in particolare nelle località confinanti con la Slovenia ed anche in Carnia, sono conosciuti e suonati alcuni dei più noti motivi musicali folk dei fratelli Avsenik. Cito alcuni titoli che ho sotto mano in lingua tedesca: *Trompeten-Echo*, *Baurnkirmes*, *Die Dorfschnöne*, *Glocken der Heimat*, *Klarinetten-Polka*, *Resi*, *Tante Mizzi*, "Mariza", *Slowenischer Bauerntanz...*

Si tratta di motivi musicali che sono dei piccoli capolavori, ahimè, spesso strapazzati o mal suonati, almeno dalle nostre parti. In Slovenia ed in Austria, dove anche nelle scuole la musica occupa il posto che merita, i motivi folk di Avsenik sono eseguiti spesso davvero bene... è un piacere ed una meraviglia ascoltarli e



ballarli.

Per poterli eseguire col sax contralto ho dovuto armarmi di tanta pazienza e trascriverli uno per uno... ma ne è valsa la pena. E mi è parso doveroso, anche se tardivamente, ricordare, anche nelle pagine della nostra *Dardagne*, questo grande compositore e fisarmonicista che ci ha regalato tanta bella musica, sia scritta che eseguita, assieme al suo famoso *Oberkrainer Quintett*.

*Mario*

## ***E TU COSA NE PENSI?***

**“Lascia che ti raccomandi ancora una volta di dormire a sufficienza: non credere che il tempo passato a letto sia sottratto alla tua missione.**

*È vero proprio il contrario... tu ti trovi in una battaglia, il cui esito non dipende né dalla tua pietà né dal tuo talento organizzativo e nemmeno dalla tua convinzione sul valore della Legione.*

*Quello che decide sull'esito finale della lotta sono i nervi a posto. Se tu perdi i nervi, hai già perso la battaglia. Perciò, per amor del cielo, coltiva il tuo sistema nervoso con più cura e zelo di quelli che usa il violinista per il suo stradivari”.*

*HildeFirtel*

**Noi generalmente** cambiamo per due ragioni: ispirazione o disperazione. Non diventare vittima di te stesso. Il ladro dei tuoi sogni non ti aspetta nel vicolo ma si trova nella tua mente.

*Jim Rohn*

**Cito una frase** che lei ha scritto: *“Le verità che contano, i grandi principi, alla fine sono sempre quelli che ti ha insegnato tua madre”*

*“Quali sono quelli che ti ha insegnato tua madre?”*

*“Non dire bugie. Una volta, a scuola, chiedevano che mestiere faceva tuo padre per metterlo sul registro. Quando frequentavo le medie mio padre era operaio. Io invece dissi che faceva l'impiegato.*

*.....Poi lo raccontai a mia madre che la mattina dopo volle venire a scuola con me. In classe disse alla mia professoressa: “Enzo è qui per scusarsi con Lei e i compagni perché suo padre è operaio”. Questa cosa l'ho ricordata per tutta la vita.*

*Enzo Biagi*

**E da lui** non vengono che cose buone perché è nello stile del Creatore scrivere dritto sulle nostre righe storte e far venir buono un dolce che sta bruciando (come narra la leggenda del panettone). Da qualche tempo qualcuno insiste a chiamare **famiglia** ciò che non lo è: togliere solo un elemento a questa istituzione significa cambiarle i connotati e, allora, bisogna avere il coraggio di dare il nome giusto alle cose e riconoscere i fatti per quelli che sono.

Senza i genitori che generano: maschio o femmina, non ci sono i figli, **non c'è famiglia**. Ci vuole un progetto, una ricetta speciale che solo un uomo e una donna possono realizzare.

*Gabriella Dallerà*

**Il miracolo** dell'inchiostro sulla carta.

Una volta morte, le persone scompaiono. La voce, le risate, il calore del loro respiro. La carne. E alla fine le ossa. Il ricordo perde ogni elemento vitale. È una cosa tremenda e naturale. Qualcuno, però, fa eccezione a questo annullamento. Perché continua a esistere nei libri che ha scritto. Ci è dato riscoprirlo- Con il suo carattere, il tono di voce, i modi. La parola scritta gli permette di farti arrabbiare o di renderti felice. Di consolarti, di farti sorgere dubbi. Di cambiarti. Tutto questo, anche da morto.

Al pari delle mosche nell'ambra, al pari dei cadaveri ibernati, ciò che secondo le leggi di natura dovrebbe svanire viene, grazie del miracolo dell'inchiostro sulla carta, conservato. È una specie di magia.

*Diana Shetterfield*

**L'umiltà** attira spesso la simpatia, mentre non c'è niente che renda più antipatica una persona, quanto l'orgoglio. Perché? Perché l'orgoglioso non sa far spazio all'altro; ti chiude in faccia la porta del suo cuore, sempre pronto ad accentrare tutto su di sé e ad eliminare chiunque si avvicini ai suoi confini, per paura che gli tolga il suo prestigio!

*Wilma Chasseur*



Vietato sputare per terra . Molti di voi ricorderanno molto bene questo cartello affisso sui bus, nelle sale d'aspetto ecc. fino agli anni '50.

Lo sputare per terra è considerato un gesto di profonda maleducazione se non, addirittura, di un reato per "deturpamento e imbrattamento di cose altrui".(art. 639 del codice Penale).

Questo gesto è un tabù per noi occidentali mentre in altri paesi come la Cina e la Turchia è considerata prassi comune. Lo era anche da noi nell'antichità: greci e romani sputavano tranquillamente e così facevano nel medioevo.

Dal diciassettesimo secolo si iniziò a considerare lo sputare una cosa volgare.

Durante questi anni le sputacchiere si diffusero largamente con lo scopo di migliorare il decoro e l'igiene ma con le epidemie di influenza "Spagnola", nel 1918, e poi, nel dopoguerra, con la tubercolosi anche le sputacchiere cominciarono a cadere in disuso.

Poi, con l'avvento della modernità, i cartelli scomparvero da tutti i luoghi pubblici, come se il problema fosse stato risolto.

Purtroppo non è così. Basta guardarsi attorno e si possono notare molte persone, soprattutto giovani purtroppo!, eseguire questa "operazione" dappertutto e in maniera assolutamente gratuita.

D'altronde basta guardare una partita di calcio in televisione per rendersi conto che questi "professionisti della pedata" sputano continuamente e a pieno schermo.

Atteggiamento oltretutto stupido dato che c'è la concreta possibilità di cadere sull'erba proprio sopra il "prodotto" loro o dei compagni.

Anch'io ho praticato, in gioventù, il calcio ma non mi ricordo assolutamente di queste volgarità!

Purtroppo bisogna ricordare che il calcio (il gioco più bello del mondo !) è fra i pochi sport in cui questo avviene. Non si è mai visto sputare sul parquet di un campo di basket o in una pista di atletica !

Ora, visto che i giocatori sono dei miti per le giovani generazioni, evidentemente lo spirito di emulazione è arrivato fino a questo punto rendendo normale questo gesto agli occhi dei ragazzi.

Bisogna rendersi conto che il gioco del calcio è seguito da miliardi di persone ogni giorno e in ogni continente e che ogni atteggiamento negativo come questo ha un impatto fortissimo sugli spettatori, soprattutto giovani; sarebbe auspicabile una forte sensibilizzazione dei giocatori e una maggiore educazione da parte di tutto l'ambiente calcistico.

*Fior Federico*



MARK TWAIN stava tenendo una conferenza nell'Utah, quando un suo conoscente mormone si mise a discutere con lui sulla poligamia. Dopo un lungo e acceso dibattito, il mormone finì col dire: «Potreste trovarmi un brano delle scritture che vieta la poligamia?» «Certo» rispose Mark Twain: «Un uomo non può servire due padroni»

## sale & pepe

È RARO che i bambini ripetano in modo sbagliato quello che hai detto.

Di solito ripetono parola per parola quello che non avresti dovuto dire.



MENTRE noi ci rompiamo la testa a trovare nuovi metodi per pulire i pavimenti delle nostre case, i giapponesi risolvono il problema evitando di sporcarli.

UN UOMO d'affari rinchiuse il suo primogenito in una stanza con la Bibbia, un assegno e una mela, dicendo tra sé: «Se si metterà a leggere la Bibbia, ne farò un prete; se si interesserà alla mela, lo avvierò all'agricoltura; se si soffermerà sull'assegno, ne farò un banchiere» Dopo qualche tempo entrò nella stanza e trovò il ragazzo che, intascato l'assegno, mangiava la mela seduto sulla Bibbia. Allora non ebbe dubbi, e ne fece un uomo politico.



UN TEMPO, crescere significava ricevere risposte a tutti i dubbi ... ora significa vedere messe in dubbio tutte le risposte.



ALLA MORTE di un riccone, famoso per la sua turcheria, gli eredi scrissero sulla sua tomba: «Aggiunse, moltiplicò e mai sottrasse. I suoi congiunti, riconoscenti, divisero.»

SE DICHI a un uomo che nell'universo ci sono 300 miliardi di stelle, ti crederà. Ma se gli dici che una panchina è stata verniciata di fresco, la toccherà per esserne sicuro.



DOPO aver sentito per anni il padre predicare la parsimonia, un ragazzino tornò a casa completamente senza fiato e annunciò orgogliosamente: «Ho risparmiato 2 euro. Ho perso l'autobus e, invece di aspettare quello successivo, l'ho rincorso fino a casa.» «È stata una cosa molto stupida» replicò il padre. «La prossima volta rincorri un taxi e così risparmierai di più.»

A una scolaretta di dieci anni, è stato assegnato questo tema: «Che cosa voglio fare quando sarò grande.» Svolgimento: «Voglio avere due figli e sposare un uomo simpatico.» L'insegnante le ha restituito il compito corretto, in margine al quale aveva annotato: «Fare attenzione alla sequenza giusta.»



Definizione di una bella donna data da un uomo colto: «E' un paradiso per gli occhi, un purgatorio per l'anima e un inferno per il portafoglio. G.A.



MARCK TWAIN

Certe persone sono turbate da cose che leggono nella Bibbia e che non riescono a capire. Io, invece, sono turbato da quelle che capisco.



FEDERICK WILCOX:

La gente che dichiara enfaticamente di mettere tutte le carte in tavola di solito le mette capovolte.



JONATHAN SWIFT

Come ci si può illudere che l'umanità accetti consigli quando di solito non accetta nemmeno avvertimenti?



H.DAVID THOREAU

A casa mia c'erano tre sedie: una per la solitudine, due per l'amicizia, tre per la compagnia.



RAIMONDO LULLO

Un povero che ha la speranza vive meglio di un ricco che non ne ha.



LEWIS LAPHAM

La democrazia rimane in piedi non perché le maggioranze vincono le elezioni, ma perché le minoranze accettano di essere governate da loro.



OLIVER WENDELL HOLMES

Il giovane conosce le regole, ma il vecchio conosce le eccezioni.



CONFUCIO

Subire un torto è niente, purché non continui a ricordartene.



JAN VAN RUYSBROECK

Dio crea di nuovo il mondo ad ogni



momento.

INDRO MONTANELLI

Un'ideologia senza umorismo è una ideologia che non ha la coscienza dei propri difetti.



WILLIAM LYON PHELPS

La ricerca della verità eleva ogni uomo di scienza e ogni mistico. Il vecchio detto è molto bello: se Dio tenesse nella mano destra tutta la verità e nella sinistra il modo per scoprirla, io sceglierei la sinistra



HELEN KELLER

Tieni la faccia rivolta al sole e non vedrai l'ombra.



ANONIMO 1

Troppe persone sono pronte a portare lo sgabello quando bisogna spostare il pianoforte.



ANONIMO 2

Il maltempo è proprio quello che ci vuole per ricordare all'uomo che in realtà non è lui a comandare.



ANONIMO 3

Se riposi sugli allori, questi rischiano di diventare corone funebri.



ANONIMO 4

Forse l'ultima previsione del tempo veramente precisa fu quando Dio disse a Noè che sarebbe sicuramente piovuto.



LIN YUTANG: scrittore cinese

Da ragazzo non sapevo niente. Quand'ero all'università credevo di sapere tutto. Dopo la laurea mi resi conto di non sapere niente, ma giunto alla mezza età credevo di sapere tutto. Ora che sono vecchio mi rendo nuovamente conto di non sapere niente.



## PICCOLE SCUOLE... DI QUALITÀ': UNA PROPOSTA PER LA CARNIA

Chi ha avuto modo di vedere il film francese "Essere e avere", che tratta di una piccola scuola di montagna nel Massiccio Centrale, può immaginare come erano le piccole scuole della Carnia fino a trent'anni fa. Ogni Comune ed ogni frazione aveva la sua scuola: esisteva una scuola perfino in Plan di Cocês o in Val di Lauco, naturalmente con pluriclassi. I maestri vi si fermavano per tutta la settimana (il giovedì non c'era scuola) usufruendo di un alloggio della comunità e vivendo a stretto contatto con la realtà locale. Una situazione ormai superata dagli "accorpamenti" o dalle vere e proprie chiusure dei plessi: oggi in Carnia sono diversi i Comuni senza scuola elementare (Ligosullo, Treppo, Ravascletto, Rigolato, Preone) e nella maggior parte dei plessi ci sono le pluriclassi. Annualmente si concedono deroghe per il mantenimento delle scuole sotto i parametri previsti dalla normativa vigente (50 alunni per plesso), altrimenti di scuole chiuse ne avremmo molte di più. Qualcuno propone addirittura "scuole di vallata" dove raccogliere gli alunni di più paese.

Le questioni sono due: bisogna mantenere in vita i piccoli plessi oppure è meglio accorparli in modo da costituire comunità scolastiche più grandi <sup>1</sup> ? E in secondo luogo è proprio necessario superare le pluriclassi, giudicate in genere non positivamente?

Sul primo punto, a mio parere, e non solo mio, i piccoli numeri aiutano indubbiamente l'individualizzazione dell'insegnamento, favoriscono il legame oggi molto stretto tra

scuola e ambiente circostante che rendono le scuole come "aula aperta" al territorio di cui parlano i nuovi programmi (uso un termine improprio), senza contare il fatto che la scuola in certi casi rappresenta l' "ultimo presidio"; ma non si possono nascondere gli svantaggi di un isolamento culturale, di una povertà di stimoli e di relazioni sociali, di cui soffrono indubbiamente gli alunni dei piccoli plessi decentrati.

Personalmente ritengo che l'alternativa non possa essere difendere comunque l'esistente o chiudere.

Al di sotto di un certo limite numerico la chiusura di un plesso potrebbe essere necessaria, salvo nelle zone più emarginate e prive di collegamenti accettabili.

Un discorso a parte merita la questione delle pluriclassi, su cui ritengo che andrebbe fatto un approfondimento prima di condannarle come negative sul piano didattico.<sup>2</sup> Al contrario, in determinate condizioni possono essere considerate un "laboratorio didattico", come suggeriscono illustri pedagogisti (uno per tutti Giancarlo Cerini, conosciuto anche in Carnia da molti docenti). Un ambiente, quello delle pluriclassi, che può favorire l'apprendimento cooperativo, l'autonomia, la responsabilità, l'iniziativa, doti di cui c'è un gran bisogno anche nelle rassicuranti monoclasse – ahimè spesso di 26-27 alunni – dove però prevale la disperante necessità dell'insegnamento frontale, espositivo, del fare tutti la stessa attività nello stesso momento. Oggi, dice Cerini, *tutte* le classi sono *pluriclasse*: per l'età diversa dei bambini (l'anticipo), per provenienza (gli immigrati, ma non solo), per bisogni educativi

<sup>1</sup> In alcune realtà (Cavazzo ed Amaro) si è scelto di "spartirsi" le classi in maniera tale da evitare le pluriclassi: il primo biennio ad Amaro e il successivo triennio a Cavazzo o viceversa. Resta il problema di plessi sottodimensionati, sotto i 50, come si diceva, e quindi "in deroga" alla legge

<sup>2</sup> Le nuove norme prevedono che si possono formare pluriclassi fino al limite di 19 alunni e non più 13 come prima. Questo comporta la diffusione delle pluriclassi nella maggioranza dei plessi della Carnia. **A Caneva per quest'anno siamo al limite; e nei prossimi anni?**

(speciale e non), per intelligenza e motivazione. Allora, evviva le pluriclassi (meglio, le classi al plurale) si potrebbe dire, se ci aiutano a ritrovare l'arte di una didattica perduta!

Sarebbe bello, ma non sempre è così. La strada dovrebbe essere quella di studiare strumenti organizzativi e didattici innovativi, che rendano le pluriclassi delle occasioni di arricchimento più che di impoverimento. In sostanza: come far sì che le pluriclassi diventino dei laboratori? Una proposta che il sottoscritto porta avanti da anni è quella dei "plessi aperti", dove l'orario scolastico viene riorganizzato prevedendo un certo numero di lezioni on-line per classi "uniche" di due o più plessi attraverso la teledidattica (ad esempio gli alunni di quinta di Comeglians e Prato Carnico che resterebbero nei loro plessi), a cui si aggiungano ore di lezione in una delle due sedi per classi uniche attraverso il trasporto bisettimanale degli alunni da un plesso all'altro, più le attività per l'intero plesso o per gruppi di alunni in ciascuna sede in pluriclasse

Non c'è qui lo spazio per illustrare nei dettagli la proposta, ma essa si adatterebbe bene ad alcuni plessi marginali, la cui chiusura sarebbe deleteria (penso a Lauco o Sauris), e ad altre realtà non proprio di periferia, dove l'esperienza produrrebbe indubbiamente risultati soddisfacenti. A patto che ci sia la struttura informatica di base per la teledidattica (banda larga) e una adeguata preparazione dei docenti.

*Pasquale D'Avolio, già Dirigente scolastico  
I.C. Arta-Paularo*



Dall'Argentina...



(da destra) Mauricio (sposo), Lupieri Minuti, Fiorela (sposa, figlia di Minuti), Giuliano Lupieri (figlio di Minuti)



Lupieri Minuti con il nipote

**ANNIVERSARI DI MATRIMONIO**

**IERI E OGGI**

*Valentino Palman e Rina Gonano*

**50°**



**60°** *Francesco Cacitti e Marisa Viti*



*Alberto Paolini e Giovanna Belgrado*

**50°**



**Benvenuti a...**

**DEL NEGRO DIEGO**  
nato il 19.09.2016



**CANDIDO MELISSA**  
nata il 18.07.2016

### *Ricordo del nonno Gerin*

Mio nonno Cacitti Luigi detto Gjoanin Gerin (1895-1986) era nato a Raveo, paese d'origine di sua madre Giacoma, anche lei morta ultranovantenne, è sempre stato un punto di riferimento molto importante nella mia famiglia e soprattutto per me. Ha sposato Anna Feruglio di due anni più giovane e dalla quale ha avuto tre figli: Elio, Iolanda e Luigino. Ha vissuto una vita dura fin dall'infanzia, come tutti più o meno i suoi coetanei. Ha compiuto 11 anni in Germania dove ha raggiunto il papà Eugenio e il fratello maggiore Antonio che lavoravano alla costruzione di una diga sul mar Baltico. Ci raccontava come i suoi parenti l'abbiano dimenticato alla stazione di Berlino per tre giorni. Il suo compito era di portare il rancio sul cantiere di lavoro ai suoi, poi crescendo ha imparato il mestiere di muratore e carpentiere. Intanto è scoppiata la prima guerra mondiale e lui è stato richiamato in patria. Ricordava spesso che al rientro, al confine di "Pontàfel" (Pontebba) aveva dovuto cambiare tutto il suo risparmio ed è arrivato a casa con in mano un mucchio di carta straccia. Intanto era già nato il primo figlio e mentre la nonna Anna con il piccolo Elio e la sua famiglia d'origine andava profuga a Vedano Olona (Lombardia), lui era al fronte sui monti sopra Timau.

Prese parte alla ritirata dopo Caporetto, a piedi fino in Veneto e i suoi racconti su quei momenti erano molto dettagliati, diceva: "erano le sette e trenta forse le otto meno un quarto ...." Finita la guerra, riprese la valigia per raggiungere di nuovo la Germania e successivamente la Francia. Era diventato un bravo muratore, in grado di costruire case dalle fondamenta al tetto, come ha fatto per la mia famiglia la casetta di via Verzegnis, costruita all'inizio degli anni cinquanta, dove abitano i miei nipoti Paolo ed Elena e che nel tempo ha subito poche modifiche. Ha costruito da solo anche la sua casa in via Monte Grappa, dove risiede il figlio Luigino, e la stalla che è stata trasformata in una moderna abitazione da mio cugino Maurizio. Durante tutti questi anni, mentre lui lavorava all'estero, la nonna Anna ha portato avanti la famiglia, dedicandosi all'agricoltura e alla stalla, aiutata sempre dai figli che falciavano i prati prima di recarsi al lavoro a Tolmezzo e da noi, giovani nipoti. È rientrato dalla Francia, dopo



un incidente sul lavoro: cadendo da una impalcatura si è rotto tutti due i talloni. Rimessosi, finché ha avuto forze ha sempre lavorato in paese. È stato presidente della latteria per moltissimi anni, ha collaborato nella costruzione dell'asilo e l'ultima sua fatica è stata la preparazione del fondo della cupola della chiesa, che il pittore Tubaro ha affrescato. Era di carattere burbero con i suoi figli, infatti non avevano molta confidenza

con lui, ma con noi nipoti è stato formidabile. Siamo quattro: Elide, io Renata, Valter e Maurizio. Maurizio si può dire sia cresciuto con i nonni, dato che abitava sopra di loro, e io, che forse per carattere ero molto affezionata, siamo stati i più vicini. Con loro ho fatto le prime gite fuori da Caneva ed ero piena di ammirazione per lui che parlava il tedesco e il francese come poteva avendoli imparati sul lavoro e che conosceva il mondo più di tutti in famiglia. Forse ho ereditato da lui la curiosità e la voglia di conoscere paesi nuovi e nuove lingue e siamo stati noi due nipoti (Elide e Valter vivevano fuori) che li abbiamo curati e coccolati nella vecchiaia. La nonna Anna era sempre sorridente ma sempre sottomessa a suo marito e tutti e due sempre disponibili ad aiutare soprattutto noi nipoti, anche quando ci siamo formati la nostra

famiglia. Dopo il terremoto, (le case costruite dal nonno non hanno subito alcun danno!) ormai non lavoravano più, si sono ritirati nella casa di riposo di Tolmezzo e lui teneva su la compagnia con i suoi racconti sulla guerra e sulle sue esperienze. Nella camera accanto alla loro era ospite Don Guerrini di Fant, il parroco con il quale aveva collaborato in paese; prendevano il caffè assieme e si tenevano buona compagnia. Era sempre pronto ad accogliere le novità, curioso ed entusiasta del mondo che vedeva cambiare e migliorare intorno a lui, anche da vecchio, pur essendo consapevole di non essere più protagonista. È morto nel 1986, un anno dopo è morta la nonna, che ormai non si era neanche accorta che nella sua camera mancava un letto! .... Per me e credo per mio fratello e cugini è stato un esempio di onestà, generosità, franchezza e infaticabile laboriosità che ho sempre presente.

*Renata*

## 20° MAINE VELON

Sono passati vent'anni da quando nel 1996 veniva ristrutturata, per opera di volontari frazionisti, ed inaugurata la "Maine Velon" di Casanova. Anche quest'anno un gruppo di persone sono salite, lungo il sentiero del pellegrino, per trovarsi a recitare, nell'ultima domenica di ottobre, il Santo Rosario accanto a questa storica "Maina". Mentre si recitava il S. Rosario ho fatto una riflessione pensando che questo incontro di preghiera altro non è che la continuazione delle preghiere di tante persone che, nella storia dei tempi, sono salite per il "sentiero del pellegrino" sia perché dirette alla Pieve di S. Pietro in Carnia sia per raggiungere i paesi di Fusea e Cazzaso ancora non serviti dall'attuale strada comunale. Era un punto



di sosta per pregare e riposare, poi rinfrancati si riprendeva il cammino.

*Tarcisio*

## PROFESÔR TELEFONIN

Ce furtune ce scuvierte  
Une glorie cence fin  
Al sa dut ce ca covente  
L'an clamât telefonin.

No covente plui cjatasi  
Saludasi e dà la man  
Timp piardût sta lì a busasi  
E par savè spetà doman.

Ma la roube pi impuartante  
Ca rabaltarà il doman  
Une roube grande sante  
Che ancjemo no ducj a san.

Lui l'è mestri e profesor  
Ingegnir e avocat  
E par chest l'è un grant onô  
Al sa dut ce ch'al va fat.

Parcè che il telefonin

Sa tu sas ce domandà  
Educât e tant ninin  
Ti dis dut ce ca è di fa.

Vegnara che in dut il mont  
Vedaris se no ai reson  
Siararàn dutis lis scuelis  
Une gran rivolusion.

Sciararàn dutis li scuelis  
No coventin propit plui  
Fâs di dut ce ch'a tu vuelis  
No tu sâs ce c'al sa lui.

Siararàn dutis lis scuelis  
Sol un mestri tant ninin  
C'al sa dut ce ca tu vuelis  
PROFESÔR TELEFONIN !



*Primo*



*Crocefisso donato da don Renato D'Aronco.  
Posizionato all'entrata del giardino Mazzolini.*



## **METTI UN CROCEFISSO**

Metti un crocefisso in ogni angolo  
che ti ricordi il morto tuo Gesù,  
ti servirà di pungolo,  
ti aiuterà a pensare un po' di più.

Ti aiuterà a pensare se il tuo vivere  
fu da cristiano vero, oppure no,  
se la tua religione è solo un fingere,  
un correre che a nessuno giovò.

Metti un crocefisso in ogni angolo  
che ti ricordi tanta carità,  
e ti convinca, in mezzo al mondo logoro,  
che ciò che vale è un atto di bontà;  
che ti convinca che chi vuol rinascere  
deve sacrificare un po' di sé:  
devi finirla solo di pretendere  
ed imitare chi morì per te.

*Primo Degano*

## RENZO BALZAN, COLLABORATORE DE LA DARDAGNE

“*Il taramòt cuarante agns daspò*”. Questo è il titolo dell’ultimo articolo che Renzo, collaboratore del nostro giornale, ha scritto nel n° 40 del mese di giugno 2016.

Anche Renzo, da pochi giorni, ci ha lasciati. E con lui *La Dardagne* perde una voce importante; appassionato cantore e studioso della nostra terra e della nostra cultura.

Era nato a Feletto di Tavagnacco nel 1943. Dal 1966 viveva in Carnia, a Terzo di Tolmezzo.

Giornalista e scrittore, scriveva e curava il periodico mensile in lingua friulana “*Ladìns dal Friûl*”, giornale che aveva fondato nel 1998. E’ stato collaboratore con diversi giornali friulani e anche delle regioni confinanti.

Dal 1999 insegnava nell’Università della Terza età, nel corso “*Lenghe e Leterature Ladine Furlane*”. Dal 2004 era decano dell’Unione Scrittori Friulani.

In questo numero lo ricordiamo con una sua poesia che qui di seguito riportiamo.

Grazie Renzo!

*La Redazione de La Dardagne*

### Cidonôr

Al è rivât il cidinôr,  
lu sint  
‘o sint la sô ombre  
il so cjalâ discret.  
dut il marimont ‘o ai pierdût  
e dibessôl  
mi stoi pierdint vie  
tai siums.

Discrete ‘e je vignude ju  
la sô figure,  
le ai sintude  
tra il mulignâ de nevere  
e la mê man, incierte  
‘e à trimât  
cirinle.

Di sgrisui ‘e je la sô ombre  
cuanch’è compâr te nevere  
e a’ imbramìs il gno jessi  
cercandul  
intant che dibessol ‘o voi  
cui sa dontri,  
torzeonànt.



*Renzo Balzan*

## **A MIA NONNA.**

*Piccola e minuta, ma forte come una quercia.*

*Te ne sei andata da questa terra lasciando intorno a noi un vuoto incolmabile,  
ma il Signore ti avrà sicuramente riservato qualcosa di speciale  
e ti risveglierai in un paradiso contornata da bellissimi fiori profumati.*

*Sei stata grande Nonna, determinata e tenace nella tua malattia  
fino all'ultimo istante, senza piegarsi al dolore e allo sconforto...  
e da qui attingeremo per seguire il suo significativo esempio.*

*Con il tuo carattere forte e deciso, a volte un po' duro, hai saputo insegnarci l'amore per la natura e gli  
animali che tanto amavi e rispettavvi.*

*Tu la Regina dei fiori, hai dedicato tanta passione e amore al tuo orto e alle tue piante...  
come la magnolia nel tuo giardino simbolo di dignità e perseveranza.*

*Un albero fiorito, una bellezza modesta, un tronco robusto, con radici ben salde,  
senza troppi sfarzi, ma semplice e discreto.*

*Grazie per averci insegnato a vivere e godere delle persone che abbiamo a fianco,  
senza vergognarsi di aprire il nostro cuore e dire  
ti vogliamo bene Nonna.*

*Monica e Luca*



***I NOSTRI MORTI***CORRADO  
MINIGHER

20.04.1969

30.07.2016

FRANCA  
TOMAT

11.08.1932

26.09.2016

ELIO  
CARGNELUTTI

1922

2016

FEDERICO  
CACITTI

28.07.1926

02.05.2016



*Ciao nonno Tite*, ti ringraziamo per quello che sei stato: una persona dal cuore d'oro, pronto ad aiutare gli altri e sempre in prima linea come marito, padre e nonno.

Grazie per la donna che hai scelto al tuo fianco, tu e lei per noi siete l'esempio della coppia, grazie per i tuoi figli, per noi genitori fantastici, ma soprattutto grazie a te che hai trascorso tanto tempo a giocare con noi e a raccontarci storie.

Ci hai visti crescere e ci hai accompagnati nella vita tenendoci sempre per mano, anche da grandi. Siamo stati fortunati ad averti come nonno e sappi che non dimenticheremo mai i tuoi insegnamenti ed i valori che ci hai trasmesso.

Il tuo ricordo lo custodiremo nel profondo del nostro cuore perché è un'eredità dal valore inestimabile. Continua a guidare la tua grande famiglia, perché sei e sarai la nostra colonna portante.

Ti vogliamo bene, i tuoi adorati nipoti

Quest'anno, in febbraio, ci ha lasciati anche *Vanni Cinausero*, persona semplice e schietta.

Fino agli anni '80 ha operato nella Polizia Stradale ed in seguito a Tolmezzo come Vigile Urbano.

Finché la salute glielo ha permesso è stato di grande aiuto al nostro parroco per il trasporto in macchina in qualsiasi momento, ed in particolare per la celebrazione della messa.

E per questa sua grande disponibilità, non solo don Leo, ma tutta la comunità gli saranno eternamente riconoscenti.

Grazie Vanni!

VANNI  
CINAUSERO

24.06.1936

19.02.2016

... **RICORDANDO...**

*Presto finirà un anno e ne comincerà un altro, che il nostro paese di Casanova vedrà privo di alcune persone, che ci hanno momentaneamente (per noi cristiani) lasciato donandoci semplici, ma significativi esempi di vita e per questo, unitamente ai familiari, voglio ricordarli...*



**Bertina (28/02/1936 – 25/06/2016):** una donna, benvoluta da tutti noi di Casanova, che io ho conosciuto tanti anni fa quando spesso veniva a trovare la sua “santule” (Tina Cescato) e si fermava a bere un caffè con noi. Bertina, con le sue note difficoltà di vita, è sempre stata seguita con tanta cura ed amore da tutti i suoi familiari e sempre ben accolta da tutti i compaesani. La sua vita, non sempre facile, è stata provata per molti anni da vari e gravi malattie e negli ultimi tempi anche dalla cecità. Mi preme ricordare la serena e continua dedizione profusa, in particolare negli ultimi faticosi e dolorosi anni della sua vita, alla cura di Bertina da parte della sorella Lucia, dalla cognata Tiziana e dal nipote Alberto. Un vero atto di amore ed un esempio per tutti. Bertina non ti dimenticheremo certi che tu da lassù ci ricorderai e proteggerai nel segno dell’amore cristiano.

**Gisella (25/07/1934 – 28/06/2016):** una persona speciale dedita alla famiglia, alla Chiesa ed aperta a tutte le iniziative che, in qualche modo, volevano migliorare e far crescere questo nostro piccolo bel paese di Casanova. Personalmente, ma penso anche ad altri, avevo con Gisella un’amicizia sincera che certamente ci donava reciproca serenità. Ho un bellissimo ricordo di lei quando a fatica saliva il viottolo per raggiungere la “Maine Velon” ove si recitava il S. Rosario annuale nell’ultima domenica di ottobre. Saliva con fatica, ma volentieri perché Gisella era devota alla Madonnina della “Maine” e spesso la vedevo pregare con la corona tra le mani. Teneva tanto alla famiglia e quando parlava dei figli e del marito le si illuminavano gli occhi. Ringrazio Gisella per aver goduto della sua vera amicizia pregandola di ricordarsi di noi tutti da lassù.



## *Cara Bertina*

*ti ho incontrata per la prima volta quando sono venuta ad abitare a Casanova anche se dai racconti di Silvano un po' già ti conoscevo.*

*Vivevi con Silvano e la sua famiglia, hai visto crescere Alberto con cui avevi un rapporto speciale, tra di voi c'era una bella intesa spesso vi facevate i dispetti, eravate legati da un grande affetto.*

*Con la perdita di Silvano questo affetto si è rafforzato e la tua vita è continuata in questa famiglia in cui Tiziana era per te come una seconda sorella, anche Luziute era tranquilla sapendo che eri ben accudita e vivevi serenamente.*

*Ai sempre avuto spirito e voglia di vivere e anche quando la malattia ti ha prima privata della vista e poi ti ha costretta su una carrozzina non ti sei persa d'animo, rientrata a casa dall'ospedale dopo pochi giorni hai voluto alzarti dal letto e hai ricominciato a mangiare e in breve tempo sei ritornata la Bertina che tutti conoscevamo.*

*Trascorrevi le tue giornate in tranquillità, aspettando con trepidazione l'ora del pranzo, certi giorni comunicavi con forza il tuo stato d'animo, ti facevi proprio sentire, con te di certo Tiziana non si annoiava.*

*Ti abbiamo anche vista triste e abbattuta quando sono venute a mancare le persone a te care.*

*Nel 2014 il ricovero in ospedale e i giorni di trepidazione per il tuo stato di salute, sembrava che ti fossi un po' ripresa ma le tue condizioni non ti hanno permesso di ritornare a casa, così hai trascorso questo ultimo periodo in casa di riposo.*

*Probabilmente non eri cosciente di essere lì, perché la presenza continua di Luziute, Tiziana e Alberto ti facevano sentire come a casa.*

*Dal tuo letto ascoltavvi le persone conversare, eri silenziosa e a volte sembravi assente ma c'erano giorni in cui con te si riusciva a comunicare.*

*Mi ricordo quella volta che hai saputo che era mancata la tua amica Maria e il giorno in cui mi hai detto che era nato Joele.*

*Quando venivo a trovarti mi riconoscevi e ripetevi spesso il mio nome, non ti lamentavi mai e alla domanda " come stai Bertina " rispondevi sempre "avonde ben".*

*La tua stanza era piena di fiori e altri oggetti che dimostravano l'affetto che avevano per te le tante persone che venivano a trovarti.*

*Avevi conquistato anche il personale della Casa di Riposo, eri diventata la loro mascotte.*

*Purtroppo ci hai lasciati, ma noi ci ricorderemo di te per la tua simpatia, la tua allegria e la tua semplicità.*

*Mandi Bertina e come dicevi tu "Avanti!"*

*Con affetto Maria Gina*

## *Uu pensîr e un salût*

Dopo un 2015 ch'a nus à puartât vie tancj paisàns, il 2016 al è veramenti un disastro, ch'a nus à privâts di tantes figures uniches dal nestri pìcul paîs, che a chi cun nostalgjie e malincunìe volìn ricuardâ e saludâ.

Par prin nus à lassâts **Pieri Missane**, un omenut simpri in moviment, che quant ch'a si passave al veve simpri alc di contâ; e soledùt di quant che al ere all'estero e al faseve il capo cantîr. Nissun a lu superave, al diseve lui. Mandi Pieri! No sintìn plui la to Ape a passâ acelerâde al massim parceche tu ères diventât un pôc sort.

Subit dopo nus lasse **Bertina**, figure storiche par Cjasenove. Si ricuardìn ducj di quant che tu staves ben e passant pal paîs tu saludaves ridînt cu la to fâ simpatic. Purtrop al ere tant ch'a no ti si viodeve plui in gîr, ma la to presince a si la sintive distès. Mandi Bertina, polse in pês.

Un grandissim vueil i vin sintût quant che nus è vignude a mancjâ **Gisella**, amie di ducj, fedele e praticant. Il so puest vueil in glesie e la so vês argentine, ch'a no sintìn plui, nu se fas ricuardâ ogni domenie. MandiGisella, ti ricuardarìn cun afiêt.

No vèvin fat in timp a rassegnasi a tantes pierdites che un ate cjampane nus clame a saludâ **Marie Tambosco**, un'ate amie ch'a nus à lassâts dopo un periodo di malatie ch'a nus veve privâts da so compagnie la domenie. Mandi Marie, polse in pês.

Ce vino di dî di **Carlo**, il geometra, che cu la so ande si lu viodeve spes a passâ pal paîs cui imprescj dal so lavôr par lâ a misurâ qualchi lûc. La so scomparse improvise nus à lassâts plui che mai sgomènts. Mandi, sior Carlo.

Ricuardìn e saludìn ancje doi afezionâts di Cjasenove, che ancje sa no vivèvin a chi a si jù viodeve spes a girâ pal paîs . Mandi, Berto D'Orlando e mandi Irma, ch'a viveve a Gjenova.

Sperìn e preìn il Signôr che par un biel pôc al si dismenti di nou par vie dai muarts e ch'al judi i nestris paesàns zovìn e vecjòs a vivi serenamenti e in pês.

Mandi a ducj e Bon Nodâl!

La Redazione anticipa che...



...è in avanzata fase di realizzazione la pubblicazione che raccoglie articoli apparsi sulla "La Dardagne" nei suoi vent'anni di vita.

...ed è pronto per la stampa  
Il quarto volume della Collana  
"Il Pungitopo"  
**CANEVA  
IL MIO PAESE**

